

# Say IT in Spanish

## Say IT In Spanish

### General Computer Vocabulary

#### Key Vocabulary

Computer

Word Processor

Database

Spreadsheet

Browser

Mail List

News Groups

DTP (Program)

Multimedia Authoring (Program)

Virus

Virus Checker

E-mail address

Modem

URL (Web site address)

Web pages/Web site

Download

Attachment (E-mail)

Desktop (Video Conferencing)

## Diga IT en español

### Vocabulary General para Ordenadores

#### Vocabulario clave

Ordenador

Procesador de textos

Base de datos

Hoja de cálculo

Navegador

Lista de correo

Grupos de noticias

DTP (Programa)

Creación de multimedios (Programa)

Virus

Verificador de virus

Dirección de correo electrónico

Módem

URL (Dirección de sitio Web)

Páginas Web/Sitio Web

Bajar

Adjuntar (Correo electrónico)

Sobremesa (Videoconferencia)

**Press Escape**

Space

F6

This

The mouse

Enter

Tab key

Control (ctrl)

Alt

Delete

Reset

Left/Right arrow key

Up/Down arrow key

Click of the mouse button

Double click

Move the pointer/cursor with the mouse

Read what its says on the screen

Return to the menu

Save your file

Have you saved your file?

Clear the screen

**Pulse Escape**

Espacio

F6

Esto

El ratón

Intro

Tecla del tabulador

Control (Ctrl)

Alt

Eliminar

Reiniciar

Tecla de flechas  
Izquierda/Derecha

Tecla de flechas Arriba/Abajo

Haga clic en el botón del ratón

Haga doble clic

Mover el puntero/cursor con el ratón

Lea lo que se dice en la pantalla

Vuelva al menú

Guarde su archivo

¿Ha guardado su archivo?

Borre la pantalla

Load the file	Abra el fichero
Close the file	Cierre el fichero
Highlight that	Resalte esto
Open/close a window	Abra/Cierre una ventana
Turn on the printer	Encienda la impresora
Drag that over here/there	Arrastre esto aquí/allí
Call up the menu	Llame el menú
Log on	Entre al sistema
Log off	Salga del sistema
Reset	Reiniciar
Use the tab key	Use la tecla del tabulador
Print it out	Imprímalo
Call it up	Llámelo
This way	De este modo
Not like that	Así no
It's over here/over there	Es aquí/allí
On the Internet/intranet	En Internet/intranet
Use e-mail	Use el correo electrónico
Log on to the network	Entre en la red
Bookmark/save as favourite (i.e. the Web address)	Marcar/guardar como favorito (es decir, la dirección Web)

## **Operational problems**

This disk/CD-ROM doesn't work

It's not the right disk/CD-ROM

Which is the tab key?

How do I/we delete?

Is the printer connected?

How do we print?

The paper is stuck

How do I/we exit?

How do I/we save?

How do I/we close a window?

How do I/we send it to...?

How do I/we get rid of...?

How do I/we position the cursor?

Where is the spell checker?

Where is the grammar checker?

Where is the CD-ROM...?

## **Problemas de funcionamiento**

Este disco/CD-ROM no funciona

No es el disco/CD-ROM correcto

¿Cuál es la tecla del tabulador?

¿Cómo elimino/eliminamos?

¿Está la impresora conectada?

¿Cómo imprimimos?

El papel está atascado

¿Cómo salgo/salimos?

¿Cómo guardo/guardamos?

¿Cómo cierro/cerramos una ventana?

¿Cómo lo envío/enviamos a...?

¿Cómo me deshago/nos deshacemos de...?

¿Cómo sitúo/situamos el cursor?

¿Dónde está el revisor de ortografía?

¿Dónde está el revisor de gramática?

¿Dónde está el CD ROM?

How do I/we move the picture?	¿Cómo muevo/movemos la imagen?
How do I/we resize the picture?	¿Cómo cambio/cambiamos la medida de la imagen?
How do I/we delete the picture?	¿Cómo elimino/eliminamos la imagen?
How did you do that?	¿Cómo ha hecho eso usted?
It's crashed	Se ha colgado
Which option?	¿Qué opción?
Try clicking on that	Intente hacer clic sobre eso
Where is (e.g. the mouse, the printer etc.)	Donde está (p. ej.: el ratón, la impresora, etc.)
It's not working! It's gone wrong!	¡No funciona! ¡Algo va mal!
Switch off	Apáguelo
You haven't saved it yet	No lo ha guardado aún
You should change/edit it first	Debería cambiarlo/editarlo primero
You must delete it first	Deberá eliminarlo primero
How do I/we get rid of this?	¿Cómo me libro/nos libramos de esto?
This e-mail has bounced	Este correo electrónico ha sido devuelto
Undeliverable mail messages	Mensajes de correo imposibles de entregar
The sound file is too big!	¡El fichero de sonido es demasiado grande!
The video file won't run	El archivo de vídeo no funciona

## **Interpersonal Interactive language**

What shall we call it? (e.g. the file)

Which option?

Shall we spell check?

What shall we do next?

That's a good idea!

That's not a good idea!

It's brilliant/great, fantastic etc.

Its awful/ridiculous/stupid

It's boring

Pass the dictionary

That's enough/stop it!

That's not right/that's right

That's easy

That's difficult/hard

Save your file!

Listen

Try this/that

Can you....?

Show me how

Why don't you...?

## **Lenguaje interactivo interpersonal**

¿Cómo lo llamaremos? (p.ej.: el archivo)

¿Qué opción?

¿Comprobamos la ortografía?

¿Qué hacemos a continuación?

¡Esa es buena idea!

¡Esa no es buena idea!

Es brillante/magnífico, fantástico, etc.

Es horrible/redículo/estúpido

Es un aburrimiento

Pasa el diccionario

¡Basta ya/para!

Eso está mal/eso está bien

Eso es fácil

Eso es difícil/arduo

¡Guarde su archivo!

Escuche

Intente esto/eso

¿Puede usted....?

Enséñeme cómo

¿Por qué usted no....?

Be quiet	Cállese
Don't do that	No haga eso
Wait/Hang on	Espera/No cuelgues
Press this	Pulse esto
It's my turn/your turn	Me toca a mí/le toca a usted
No, you had your go yesterday	No, usted ya lo hizo ayer
Move over please	Muévase, por favor
Which one is it?	¿Cuál es?
Where shall we go?	¿A dónde vamos?
There's something wrong here	Aquí hay algo mal
Why not?	¿Por qué no?
I'm not doing that. It's daft/boring	No voy a hacer eso. Es necio/aburrido
No, no let me do it (take it, write it)	No, déjeme que yo lo haga (lo tome, lo escriba)
Go on, continue/get on with it!	Siga, continúe/hágalo
Write this	Escriba esto
Hurry up	Dése prisa
How do you spell...?	¿Cómo se deletrea...?
What does this mean?	¿Qué significa esto?
How shall we do that?	¿Cómo haremos eso?
Look at this!	¡Mire esto!
I've done it/we've done it	Lo he hecho/lo hemos hecho

What is this?	¿Qué es esto?
Let me type/use the keyboard	Déjeme que mecanografiar/usar el teclado
Look, it's not that one	Mire, no es ése
That's good, do it again	Eso está bien, hágalo de nuevo
Shall we send it by e-mail?	¿Lo enviamos por correo electrónico?
Have we received a message/reply yet?	¿No hemos recibido un mensaje/una contestación aún?
Shall we search the Internet?	¿Buscamos en Internet?
Which search engine shall we use?	¿Qué buscador utilizaremos?
Do we need a colour printout?	¿Necesitamos una copia impresa en color?
Shall we add a hot link to...?	¿Añadimos un enlace caliente a...?
Turn the sound up/down?	Baje/eleve el sonido

Should you have any comments or observations regarding this translation please send them to the translation agency.

This Sheet has been translated by Prestige Network Limited  
(Tel: +44 (0)870 770 5260 ; Fax: +44 (0)870 770 5261; web-site: [www.prestigenetwork.com](http://www.prestigenetwork.com)) on behalf of Becta.  
It is designed to support speakers of Spanish in gaining access to the language of the ICT classroom.



British Educational Communications and Technology Agency  
Millburn Hill Road, Science Park, Coventry CV4 7JJ  
Tel: (024) 7641 6994 Fax: (024) 7641 1418